Tämän kaavamääräystekstin absoluuttiset korkeusluvut ovat N60-korkeusjärjestelmässä.

AK.40:34

Piirustus no: 4054, päivätty 12.6.1986, korjattu 2.3.1990

Espoo

40. kaupunginosa, Espoon keskus
Korttelit 40186 - 40190 sekä niihin liittyvät liikenne-, tori- ja puistoalueet
Asemakaava 1:1000

Suviniitty IIa

sekä puistoaluetta koskeva asemakaavamuutos

Suvela I, muutos

0 50 100 150m

ASEMAKAAVAMERKINTÖJÄ JA -MÄÄRÄYKSIÄ:

AL

Asuin- ja liikerakennusten korttelialue.
Rakennuksiin saa sijoittaa enintään erillisellä kaavamerkinnällä osoitetun määrän sellaisia liike-, palvelu- ja työtiloja, jotka eivät aiheuta häiriötä asumiselle.
Kaavaan merkityn rakennusoikeuden lisäksi saa rakentaa erillisiä yksikerroksisia talousrakennuksia kuitenkin enintään 5 % merkitystä rakennusoikeudesta.
Ks myös §§ 1, 4, 5, 6 ja 7.

Ritning nr: 4054, daterad 12.6.1986, korrigerad 2.3.1990

Esbo

40 stadsdelen, Esbo centrum
Kvarteren 40186 - 40190 samt till dessa hörande trafik-, torg- och parkområden
Stadsplan 1:1000

Södrikängen IIa

samt stadsplaneändring som rör parkområde

Södrik I, ändring

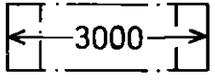
STADSPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER:

Kvartersområde för bostads- och affärsbyggnader.
I byggnaderna får inrymmas högst med skild planebetecking angiven mängd affärs-, service- och arbetsutrymmen, som inte inverkar störande på boendet. Utöver i planen angiven byggnadsrätt får man bygga separata ekonomibyggnader i en våning, dock högst 5 % av angiven byggnadsrätt.
Se även §§ 1, 4, 5, 6 och 7.

Tämän kaavamääräystekstin absoluuttiset korkeusluvut ovat N60-korkeusjärjestelmässä.

Liike- ja toimistorakennusten korttelialue. Alueelle saa sijoittaa myös ympäristöhäiriöitä aiheuttamattomia teollisuus- ja varastotiloja. Ks myös §§ 1, 2, 3 ja 7.	KTV-y	Kvartersområde för affärs- och kontorsbyggnader. Området får också inrymma utrymmen för ickemiljöstörande industri och lager. Se även §§ 1, 2, 3 och 7.
Puisto. Alueelle saadaan rakentaa puiston toimintaan liittyviä kenttiä ja laitteita.	VP	Park. På området får byggas planer och anläggningar som tjänar parkens ändamål.
Autopaikkojen korttelialue. Suluissa olevat numerot osoittavat korttelit, joiden autopaikkoja saa alueelle sijoittaa. Ks myös § 1.	LPA (40187)	Kvartersområde för bilplatser. Siffrorna inom parentesen anger kvarteren vilkas bilplatser får placeras på området. Se även § 1.
Rautatiealue.	LR	Järnvägsområde.
Rautatieasema-alue.	LRA	Järnvägsstationsområde.
3 m sen kaava-alueen ulkopuolella oleva viiva, jota vahvistaminen koskee.		Linje 3 m utanför det planområde som fastställelsen gäller.
Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.		Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.
Eri kaavamääräysten alaisten alueenosien välinen raja.		Bestämmelsegräns.
Ohjeellinen alueen osan raja.		Riktgivande gräns för del av område.

Tämän kaavamääräystekstin absoluuttiset korkeusluvut ovat N60-korkeusjärjestelmässä.

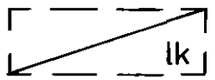
Kaupunginosan numero.	40	Stadsdelsnummer.
Korttelin numero.	40186	Kvartersnummer.
Kadun, torin tai puiston nimi.	SILTAKATU	Namn på gata, torg eller park.
Suurin sallittu rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä.	5200	Största tillåtna byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.
Lukusarja, jossa ensimmäinen luku ilmoittaa suurimman sallitun kerrosalan määrän neliömetreinä ja jälkimmäinen suurimman sallitun liike-, palvelu- ja työtilojen osuuden siitä.	4000(mpk20%)	Talserie, där det första talet anger den största tillåtna våningsytan i kvadratmeter och det senare talet den största tillåtna delen affärs-, service- och arbetsutrymmen därav.
Myymälä- ja liiketiloiksi rakennusalalle vähintään rakennettava kerrosalamäärä neliömetreinä, joka sisältyy annettuun kokonaisrakennusoikeuteen.	(m300)	Minsta kvadratmeterantal våningsyta för butiks- och affärsutrymmen som skall byggas på byggnadsytan, ingående i den totala byggnadsrätten.
Merkintä osoittaa ne rakennusalat, joille po. rakennusoikeus saadaan sijoittaa.		Beteckningen anger de byggnadsytor, till vilka byggnadsrätten är förlagd.
Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun, tai päällekkäisten pysäköintitasojen enimmäismäärän.	V	Romersk siffra anger största tillåtna antal våningar i byggnader, byggnad eller del därav, eller det maximala antalet parkeringsplan ovanpå varandra.
~~Murtoluku roomalaisen numeron edessä osoittaa, kuinka suuren osan rakennuksen pohja-alasta saa kaavassa lukumäärältään mainittujen kerrosten alapuolella olevasta tilasta kerrosluvun estämättä käyttää kerrosalaan laskettavaksi tilaksi.~~		~~Brutet tal framför romersk siffra anger hur stor del av byggnads bottenyta som, utan hinder av våningsantalet, får användas för utrymme som inräknas i våningsytan av det utrymme, som är beläget under de i planen till antalet angivna våningarna.~~

Tämän kaavamääräystekstin absoluuttiset korkeusluvut ovat N60-korkeusjärjestelmässä.

Murtoluku roomalaisen numeron jäljessä osoittaa, kuinka suuren osan rakennuksen suurimman kerroksen alasta saa kaavassa lukumäärältään mainittujen kerrosten yläpuolella olevasta tilasta kerrosluvun estämättä käyttää kerrosalaan laskettavaksi tilaksi.	V1/2	Brutet tal efter romersk siffra anger hur stor del av byggnads största vånings yta som utan hinder av våningstalet, får användas för utrymme som inräknas i våningsytan av det utrymme, som är beläget ovanför de i planen till antalet angivna våningarna.
Merkinnällä tarkoitetaan, että autopaikkoja saa kaavaan merkityn kerrosalan ja -luvun estämättä sijoittaa rakennusalalle.	a	Med beteckningen avses, att bilplatser får förläggas inom byggnadsytan utöver i planen angiven våningsyta och våningsantal.
Likimääräinen korkeusasema. Sulkumerkein varustettu korkeusasemamerkintä ilmaisee päällekkäisen, eli käyttötarkoitukseen varatun tason likimääräisen korkeusaseman.	+8.5	Approximativt höjdläge. Höjdlägesbeteckning inom parentes anger approximativt höjdläge för övre plan, som reserverats för annat ändamål.
Rakennusala.		Byggnadsyta.
Ulokkeen rakennusala. Ulokkeen kerrosalamäärä luetaan viereiselle rakennusalalle merkittyyn rakennusoikeuteen. Alikulkukorkeuden on oltava vähintään 320 cm. Kantavien rakenteiden ulottaminen katu- tai liikennealueelle on sallittu siten, että alueen käyttö liikennetarkoitukseen ei vaikeudu.	u	Byggnadsyta för utsprång. Utsprångets våningsyta inräknas i den byggnadsrätt som anges i planen för den angränsande byggnadsytan. Genomgångshöjden skall vara minst 320 cm. Bärande konstruktioner får nå ut över gatu- eller trafikområde sålunda att områdets användning för trafikändamål inte försvåras.
Liike- tai toimistotilan rakennusala.	m	Byggnadsyta för affärs- eller kontorsutrymmen.

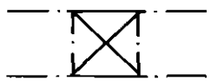
Tämän kaavamääräystekstin absoluuttiset korkeusluvut ovat N60-korkeusjärjestelmässä.

Ohjeellinen rakennusalan osa, jolle sijoitetut asuntoja palvelevat yhteiset kulkuväylät ja oleskelutilat saadaan valokatteisena tilana rakentaa kaavaan merkityn rakennusoikeuden lisäksi, kuitenkin enintään 5 % kaavaan merkitystä rakennusoikeudesta.



Riktgivande del av byggnadsyta där man får bygga för bostäderna gemensamma utrymmen för kommunikation och inomhusvistelse. Utrymmet får byggas utöver i planen angiven byggnadsrätt om dessa förses med takkonstruktion som till övervägande del är transparent, dock högst 5 % av i planen angiven byggnadsrätt.

Rakennukseen jätettävä kulkuaukko.



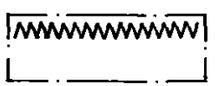
Genomfartsöppning i byggnad.

Merkintä osoittaa rakennusalan rajan, johon rakennus pääasiallisesti on rakennettava kiinni.



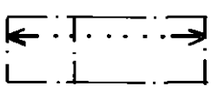
Beteckningen anger byggnadsytas gräns som byggnaden huvudsakligen bör tangera.

Rakennusalalle ei saa sijoittaa sellaisia asuntoja, joiden ikkunat avautuvat pelkästään merkinnän osoittaman rakennusalanrajan puolelle.



På byggnadsytan får inte placeras sådana bostäder, vars fönster vätter enbart mot den sidan av byggnadsytan som beteckningen anger.

Merkintä osoittaa rakennusalan tai -alat, joilla rakennusten tulee merkinnän osoittamalla välillä muodostaa vähintään 5 metrin korkuisena jatkuva rakenne joka suojaa korttelin piha-alueita liikennemelulta.



Beteckningen anger den byggnadsyta eller de byggnadsytor där byggnaderna på den sträcka beteckningen utvisar bör bilda en minst 5 meter hög kontinuerlig konstruktion som skyddar kvarterets gårdsområden mot trafikbuller.

Istutettava tai luonnonvaraisesti kasvullisena ja huolitelussa asussa pidettävä rakentamaton alueen osa.



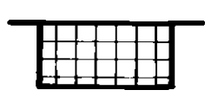
Obebyggd del av område som bör planteras eller där den naturliga växtligheten bör hållas i vårdat skick.

Istutettava puurivi.



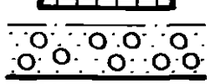
Trädrad som bör planteras.

Tori tai katuaukio.



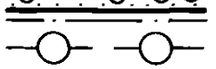
Torg eller öppen plats.

Puilla ja pensailla tiheästi istutettava alueen osa.



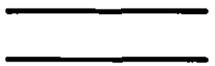
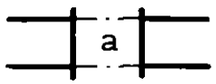
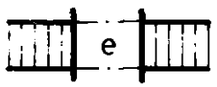
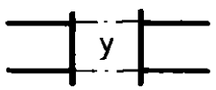
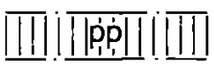
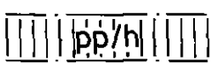
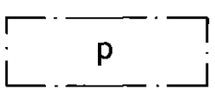
Del av område som bör planteras tätt med träd och buskar.

Maanalaisia johtoja varten varattava alueen osa.



För ledning under markplanet reserverad del av område.

Tämän kaavamääräystekstin absoluuttiset korkeusluvut ovat N60-korkeusjärjestelmässä.

Katu.		Gata.
Jalankululle ja pyöräilylle varattu katu.		För gång- och cykeltrafik reserverad gata.
Kadun tai liikennealueen alittava katu.		Gata under gata eller trafikområde.
Kadun tai liikennealueen kanssa eritasoinen ohjeellinen jalankulkukatu.		Från gata och trafikområde planskild riktgivande gågata.
Kadun tai liikennealueen ylittävä katu.		Gata över gata eller trafikområde.
Yleiselle jalankululle ja pyöräilylle varattu korttelin osa.		För allmän gångtrafik och cykelåkning reserverad del av kvarter.
Yleiselle jalankululle ja pyöräilylle varattu korttelin tai alueen osa, jolla huoltoajo on sallittu.		För allmän gångtrafik och cykelåkning reserverad del av kvarter eller område, inom vilken servicetrafik är tillåten.
Katualueen rajan osa, jonka kohdalta ei saa järjestää ajoneuvoliittymää.		Del av gatuområdes gräns där köranslutning inte får anordnas.
Pysäköintialue.		Parkeringsområde.
Korttelialue tai sen osa, jolle rakennettavat asuinhuoneet on varustettava sellaisilla ulkoseinä- ja ikkunarakenteilla, joiden äänieristävyys on vähintään merkinnässä ilmoitettu dB (A). Jos erillisellä selvityksellä osoitetaan meluhaitan tulevan muista syistä torjutuksi, voi rakennusvalvontaviranomainen myöntää poikkeuksia edellä mainituista vaatimuksista.	dB32	Kvartersområde eller del därav inom vilket bostadsrum för undvikande av trafikbullerstörningar, skall förses med sådana ytterväggs- och fönsterkonstruktioner vilkas ljudisoleringsförmåga är minst i beteckningen angiven dB (A). Om genom särskild utredning kan påvisas att bullerstörningen på annat sätt blir avvärjd, kan byggnadstillsynsmyndighet bevilja undantag från förenämnda krav.

Tämän kaavamääräystekstin absoluuttiset korkeusluvut ovat N60-korkeusjärjestelmässä.

Tiivis melueste, jonka korkeus Kirkkojärventien ajoradan pinnasta on noin 1,5 metriä.

Tätt bullersskydd vars höjd från Kyrkträskvägens körbana är ungefär 1,5 meter.

Merkintä osoittaa tontin rajan, joka on aidattava yhtenäisesti umpinaisella aidalla, jonka korkeus on vähintään 150 cm ja enintään 220 cm.

Beteckningen anger tontensgräns, där bör uppföras enhetlig staket med höjd minst 150 cm och högst 220 cm.

Maanalaista johtoa varten varattu alueen osa.

För underjordisk ledning reserverad del av område.

1 §

Autopaikkoja on rakennettava vähintään seuraavasti:

- 1 autopaikka asuntokerrosalan 100 neliömetriä kohti
- 1 autopaikka asuntolakerrosalan 150 neliömetriä kohti
- 1 autopaikka liike- ja myymäläkerrosalan 50 neliömetriä kohden
- 1 autopaikka toimistokerrosalan 75 neliömetriä kohden
- 1 autopaikka teollisuus- ja varastokerrosalan 100 neliömetria kohden
- Julkisten palvelujen kokous-, ravintola- ja viihdetarkoituksia palvelevien tilojen osalta rakennettavaksi vaadittavan autopaikkamäärän päättää rakennusvalvontaviranomainen rakennuslupahakemuksen yhteydessä annetun selvityksen perusteella hankittuaan tarvittaessa kaupunkisuunnitteluviranomaisen lausunnon.

Bilplatser bör anläggas minst:

- 1 bilplats per 100 kvadratmeter bostadsvåningsyta
- 1 bilplats per 150 kvadratmeter internatsvåningsyta
- 1 bilplats per 50 kvadratmeter affärs- och butiksvåningsyta
- 1 bilplats per 75 kvadratmeter kontorsvåningsyta
- 1 bilplats per 100 kvadratmeter industri- och lagervåningsyta
- Om bilplatsantalet som bör anläggas för offentlig service samt för utrymmen som betjänar samlings-, restaurang- och förströelseändamål besluter byggnadstillsynsmyndighet på basen av utredning som företes i samband med ansökan om byggnadstillstånd efter att vid behov inbegärt stadsplaneringsverkets utlåtande.

Tämän kaavamääräystekstin absoluuttiset korkeusluvut ovat N60-korkeusjärjestelmässä.

Tontille saa rakentaa asuntoja ainoastaan kiinteistön hoidon kannalta välttämätöntä henkilökuntaa varten. Asunnoille on rakennettava huoneistokohtainen, muusta tonttialueen käytöstä riittävästi erotettu ulko-oleskelutila.	2 §	På tomt får byggas bostäder enbart för personal som är nödvändig för fastighetens skötsel. I anslutning till varje bostad bör byggas en från tomtens övriga funktioner tillräckligt avskild plats för utevistelse.
Avovarastointi alueella on kielletty.	3 §	Utomhuslagring på området är förbjuden.
Ulko-oleskeluun ja lasten leikkitilaksi varatut piha-alueet tulee aidata yleistä aluetta vasten.	4 §	För utevistelse och som lekplats för barn reserverade gårdsområden bör inhägnas mot allmänna områden.
Kutakin asuntoa kohti on rakennettava vähintään 10 m2 yhteistä ulko-oleskelu- ja leikkialuetta.	5 §	För varje bostad bör anläggas minst 10 m2 gemensamt område för utevistelse och lek.
Talousrakennuksen saa sijoittaa kaavaan merkityistä rakennusaloista riippumatta, ei kuitenkaan istutettavaksi merkitylle tontinosalle eikä ilman naapurin suostumusta 8 metriä lähemmäksi ko. tontin rajaa.	6 §	Ekonomibyggnad får placeras oberoende av de i planen beteckнade byggnadsytorna dock icke på sådan del av tont som bör planteras eller utan granntomtens tillåtelse närmare än 8 meter från i frågavarande tomts gräns.
Kaavaan merkityn rakennusoikeuden ja kerroslukumerkinnän estämättä saadaan rakennuksen ullakolle sijoittaa sauna-, kerho- ja neuvottelu- ym. yhteis- tai sosiaalitiloja kuitenkin enintään 5% rakennusalalalle merkitystä rakennusoikeudesta.	7§	Utan hinder av i planen angiven byggnadsrätt och våningsantal får på byggnadens vind byggas bastu-, klubb-, sammanträdes- och andra gemensamma eller sociala utrymmen, dock högst 5% av den inom byggnadsytan angivna byggnadsrätten.
Asemakaava koskee osittain maarekisterialuetta, osittain aluetta, joka on merkitty yleisten alueiden rekisteriin.		Stadsplanen gäller delvis jordregisterområde, delvis registret för allmänna områden.

Tämän kaavamääräystekstin absoluuttiset korkeusluvut ovat N60-korkeusjärjestelmässä.

Espoon kaupunkisuunnitteluvirasto, asemakaavaosasto
Esbo stadsplaneringsverk, stadsplaneavdelningen

Jorma Heinonen
vs. asemakaavapäällikkö
vik. stadsplanechef

Täten todistan, että asemakaavakartta on Espoon kaupunginvaltuuston 16.5.1990 pöytäkirjan 5 §:n kohdalla tekemän päätöksen mukainen.
Härmed intygar jag, att stadsplanekartan överensstämmer med stadsfullmäktiges i Esbo beslut 16.5.1990 under 5 § i protokollet.

Viran puolesta:
På tjänstens vägnar:

Rabbe Starck
Kansliapäällikkö
Kanslichef

Hyväksytty kaupunginvaltuustossa 16 päivänä toukokuuta 1990
Godkänd av stadsfullmäktige den 16.5.1990

Vahvistettu ympäristöministeriössä 3 päivänä loka kuuta 1991
Fastställd i miljöministeriet den 3.10.1991

38	Kv		16.5.1990
	Korjattu		2.3.1990
37	Kh		27.2.1990
35	Ksl		4.1.1990
34	Kaj		5.12.1989
	Tarkistettu		29.11.1989
32	Nähtävillä RakA 39§:n mukaan		28.3.-11.4.1989
31	Kh		28.2.1989
	Tarkistettu		31.10.1988
26	Ksl		16.6.1988
25	Aj		8.6.1988
	Piirretty uudestaan, laajennettu		26.5.1988
25	Aj		25.11.1987
	Tarkistettu		4.9.1986
26	Ksl		28.8.1986
25	Aj		20.8.1986
23	RakA 154§ kirjallisesti		-20.8.1986
	Tarkistettu		31.7.1986

Espoon kaupunkisuunnitteluvirasto
Esbo stadsplaneringsverk
Asemakaavaosasto
Stadsplaneavdelningen

Käsittely Muutos

Numero 4054

SUVINIITTY IIa

Asemakaava

Päiväys 12.6.1986

Alue 61380

Piirtäjä RMK

Mittakaava 1:1000

Viite

Suunnittelija PMa

Arkistotunnus Ia 2a Arkku1